

<< 《科技英语学习》精萃 >>

图书基本信息

书名：<< 《科技英语学习》精萃 >>

13位ISBN编号：9787542845092

10位ISBN编号：7542845098

出版时间：2010-7

出版时间：上海科技教育出版社

作者：陈德民，陈青 编选

页数：354

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<< 《科技英语学习》精萃 >>

内容概要

《科技英语学习》是一本集科技知识与英语学习于一身的普及型英语学习刊物。在其创刊三十周年之际，本刊编辑部从历年出版的杂志中挑选了部分质量较高、趣味性强、文字生动活泼、具有一定保存价值的文章，编为一集，供广大新老读者阅读、学习。全书分为七大部分，所选文章长度适中，内容广泛、新颖、时尚，充满了鲜明的时代特征和行业特征；语法部分有举例，有分析，讲解生动，通俗易懂；翻译部分理论与实例紧密结合，给出的翻译策略和翻译技巧对提高翻译水平大有帮助。

<< 《科技英语学习》精萃 >>

书籍目录

注释佳作 Nasal Solution Joins SARS Race Doctor on a Stick Fossil Hunters Bristle over Plans for US Tour
 Google's Long-term Dominance Doubted Pocket Bikes Back on the AIDS Alert Hot Laptops May
 Reduce Male Fertility Feeling the Pressure ?
 Mini Human Species Unearthed Beyond the Big C---Copyright Becomes "No Right to Copy" Garners to
 Rule Their Own Virtual Worlds Did Climate Shift Kill Giant Australian Animals ?
 Millennium Group Nails Down the Financial Value of Ecosystems Pavlov's Brother 双语美文 鼠与卵之间
 再见了, 云雀 研制中的减肥药物 度假屋: 买还是不买?
 “有礼”有利 网上付款的风险(及优点) 花儿为什么会飘香?
 教育者面对暴力之谜缘何踌躇不前 注意力开始转向针对亚洲人皮肤的化妆品 人车智能对话 每
 天一个苹果, 医生不来找我 键盘发出的咔嚓声可能成为安全隐患 经济与管理 谷歌进军微软领地
 股票投资收益 英国40年房产价格巨变——在威尔逊到布莱尔首相任期内房产创出天价 领导力: 充
 满矛盾的管理艺术 给沃尔玛一点爱 为何难以共享财富 油价高并不意味着经济衰退 比你想象的还
 要糟 姑且糊弄——索尼公司新掌门人出手谨慎的改革措施表明, 他正在两个方面孤注一掷 美国网
 络巨头逐鹿中国文艺频道 祖父零钱 三人同舟 “你知道”的泛滥 生活是一种机会 过去 呼吸
 的自由 走红乡村歌手看巡回演出生活 我们建立了自己的浪漫节 鸿雁情书 你家老公需要调教吗
 ?
 我见到了安东尼•罗宾斯语法探索 “I don't think...” 句型not的位置后移 except知besides
 合写分写, 含义迥异 名词可以用作形容词吗?
 介词from的否定意义及其汉译 浅议“more than+无主语结构” 谈谈非谓语动词短语作前置定语
 的现象 英语的双重谓语结构 毒 浅谈“n times+形容词比较级+than”之误译 小议常用介词的不
 常用法 双重所有格与0晰有格探异 副词up与down的意义对比英语修辞赏析 由一则中文广告词说
 开去 Echo: 余音缭绕, 语意幽远 漫谈类比 Chiasmus: 交错配列法 Antithesis: 对偶 Oxymoron
 : 矛盾修饰法 Understatement: “轻描淡写”的低调陈述 科技词汇中的隐喻现象 双关语pun的构
 成方式 英语成对词的结构和语义特点 从隐喻认知看英语中的通感现象 以动物作喻体的比喻修辞
 试析翻译茶座 “A poor man's Einstein” ?
 凯恩斯的“purple prose” “Make sure you are not doing other people's work” 科技翻译中的句法
 转换举隅 “褒贬译法”的褒与贬 看似寻常实崎岖, 成如容易却艰辛——谈汉语量词的翻译对策
 英语植物词; 12文化内涵的传译 Living History翻译琐议 论英语比喻性词语的汉译策略 译途坎坷
 . “拦路虎”多 漫谈英国小说Jane Eyre及其翻译

<< 《科技英语学习》精萃 >>

章节摘录

时至今日，私家车正悄然进入家庭，我国的有车一族队伍也在不断壮大。这当中暗藏的巨大商机，令国内外汽车生产商竞相争抢，于是乎，广告、宣传、车展、甚至价格战此起彼伏，愈演愈烈。

不久前，笔者读到这样一则广告（日本“丰田”汽车公司广告词）：“车到山前必有路，有路必有丰田车。”

从修辞上看，该广告的微妙之处在于：除引用汉语俗语“车到山前必有路”之外，还叠用上句尾和下句首的“有路”，不仅清楚地揭示了“丰田”汽车性能好、适应性强的特点，而且淋漓地展示了“它深受各地人民欢迎、畅销世界各地”的情景，增强了产品对人们的吸引力。这种用上句结尾的词语做下一句的开首，或用前段最末的句子作为后段开首的句子，使邻接的词语首尾蝉联，环环相扣。

上递下接的修辞手法称为“顶真”，又名“顶针”、“蝉联”或“联珠”。顶真能很好反映事物的必然联系，使结构严密，语气连贯、流畅，音律协调。

它如同锁链一般，一环紧扣一环，对事理层层剖析。

如若用于议事说理则严谨、周密；用于叙事状物则环环紧扣、条理清晰；用于抒情写意则步步深入、格调清新。

请读下例： 人有欲则计会乱，计会乱而有欲甚，有欲甚则邪心胜，邪心胜则事经绝，事经绝则祸难生。

（《韩非子·解老》）（其意思是：人有了贪欲，计划就会出现错乱；计划出现错乱，贪欲就会更加严重；贪欲严重，邪心就会占上风；邪心占了上风，办事就会失去原则；办事失去原则，祸患就会产生。

） ……

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>